

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 34.936/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 34.936/1

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 19 februari 2003 door de Minister van Economie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende de samenstelling en de werkingswijze van het Begeleidingscomité van de Kuispuntbank Ondernemingen", heeft op 5 juni 2003 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Economie, le 19 février 2003, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant sur la composition et les modalités de fonctionnement du Comité d'accompagnement de la Banque-Carrefour des entreprises", a donné le 5 juin 2003 l'avis suivant :

VOORAFGAANDE OPMERKING

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Opschrift

In de Nederlandse tekst van het opschrift vervange men het woord "werkingswijze" door het woord "werkwijze" of door het woord "werking".

Aanhef

De aanhef dient als volgt te worden geredigeerd:

“Gelet op de wet ...

Gelet op het advies van de inspecteur van financiën, gegeven op 11 februari 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 13 februari 2003;

Gelet op advies 34.936/1 van de Raad van State, gegeven op 5 juni 2003;

Op de voordracht ...".

.../...

Artikel 1

1. Uit artikel 4 blijkt dat de leidinggevende ambtenaar van de Kruispuntbank van Ondernemingen van rechtswege voorzitter van het Begeleidingscomité is, terwijl uit artikel 5, eerste streepje (lees 1°), blijkt dat de ondervoorzitter van het Begeleidingscomité geen afzonderlijk lid van dat comité is, maar wordt aangewezen onder de leden bedoeld in artikel 1, 3° tot 9°.

In artikel 1, 1°, kan derhalve beter gewag worden gemaakt van de leidinggevende ambtenaar van de Kruispuntbank van Ondernemingen, terwijl artikel 1, 2°, dient te vervallen.

2. Aangezien de wet van 29 mei 1952 tot inrichting van de Nationale Arbeidsraad (en niet : "de organieke wet van de Nationale Arbeidsraad van 29 mei 1952") geen bepalingen bevat omtrent de aanwijzing, door die Raad, van vertegenwoordigers van de representatieve werknemers- of werkgeversorganisaties, dient in artikel 1, 3° en 4°, telkens de zinsnede "overeenkomstig de organieke wet van de Nationale Arbeidsraad van 29 mei 1952" te worden weggelaten.

3. Men schrijve in de Nederlandse tekst van artikel 1, 5°, "Federale Overheidsdienst Financiën" in plaats van "Federale Overheidsdiensten Financiën".

4. In artikel 1, 7°, dienen de streepjes te worden vervangen door de vermeldingen "a)", "b)", "c)" en "d)", en dient de benaming van de erin vermelde openbare instellingen voluit te worden geschreven.

Artikel 2

Men schrappe in artikel 2 de woorden "punten" en "en met".

Een gelijkaardige opmerking geldt ten aanzien van de artikelen 5, 6 en 7.

.../...

Artikelen 3 en 4

In de Nederlandse tekst van de artikelen 3 en 4 schrijve men "Kruispuntbank van Ondernemingen" in plaats van "Kruispuntbank Ondernemingen".

Artikel 5

1. De Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie zal normalerwijze onder de bevoegdheid van verschillende ministers ressorteren.

In artikel 5 zal derhalve met meer precisie moeten worden aangegeven welke minister de daarin bedoelde personen benoemt.

Eenzelfde opmerking geldt ten aanzien van de artikelen 6 en 7. Ook in artikel 11 zal moeten worden gespecificeerd welke minister de daarin bedoelde bevoegdheid uitoefent.

2. Men vervange in artikel 5 de streepjes door de vermeldingen "1°" en "2°".

3. In de Nederlandse tekst van artikel 5, eerste streepje (lees 1°), ontbreekt de verwijzing naar het artikelnummer 1.

Artikel 7

Krachtens artikel 7 worden leden die de representatieve werknemers- en werkgeversorganisaties vertegenwoordigen door de bevoegde minister benoemd op voorstel van de organisatie waarvan zij afhangen, terwijl die leden krachtens artikel 1, 3° en 4°, worden aangewezen door de Nationale Arbeidsraad ¹. Die discordantie dient te worden verholpen.

¹De gemachtigde ambtenaar maakt bovendien gewag van twee lijsten met kandidaten.

OBSERVATION PRELIMINAIRE

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

EXAMEN DU TEXTE

Intitulé

Dans le texte néerlandais de l'intitulé, on remplacera le mot "werkingswijze" par le mot "werkwijze" ou "werking".

Préambule

Il y a lieu de rédiger le préambule comme suit :

"Vu la loi ...

Vu l'avis de l'inspecteur des finances, donné le 11 février 2003;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 13 février 2003;

Vu l'avis 34.936/1 du Conseil d'Etat, donné le 5 juin 2003;

Sur la proposition ...".

Article 1^{er}

1. Il ressort de l'article 4 que le fonctionnaire dirigeant de la Banque-Carrefour des entreprises est de droit président du Comité d'accompagnement, alors qu'à l'article 5, premier tiret (lire : 1°), il apparaît que le vice-président du Comité d'accompagnement n'est pas un membre distinct de ce comité mais qu'il est désigné parmi les membres visés à l'article 1^{er}, 3° à 9°.

A l'article 1^{er}, 1°, il serait donc préférable de faire mention du fonctionnaire dirigeant de la Banque-Carrefour des entreprises, tandis que l'article 1, 2°, devrait être omis.

2. La loi organique du Conseil National du Travail du 29 mai 1952 ne comportant pas de disposition relative à la désignation, par ce Conseil, de représentants des organisations représentatives des travailleurs ou des employeurs, il faut omettre à l'article 1^{er}, 3° et 4°, chacune des occurrences du membre de phrase "en application de la loi organique du Conseil National du Travail du 29 mai 1952".

3. Dans le texte néerlandais de l'article 1^{er}, 5°, il conviendrait d'écrire "Federale Overheidsdienst Financiën" au lieu de "Federale Overheidsdiensten Financiën".

4. A l'article 1^{er}, 7°, il faut remplacer les tirets par les mentions "a)", "b)", "c)" et "d)", et écrire en toutes lettres la dénomination des institutions publiques qui y sont mentionnées.

Article 2

A l'article 2, on supprimera les mots "points" et "inclus".

Une observation similaire vaut pour les articles 5, 6 et 7.

Articles 3 et 4

Dans le texte néerlandais des articles 3 et 4, on écrira "Kruispuntbank van Ondernemingen" au lieu de "Kruispuntbank Ondernemingen".

Article 5

1. Normalement, le Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie relèvera de la compétence de plusieurs ministres.

Par conséquent, il faudra préciser, à l'article 5, quel ministre nomme les personnes qui y sont visées.

Une observation identique vaut pour les articles 6 et 7. A l'article 11, il faudra également spécifier quel ministre exerce la compétence visée.

2. A l'article 5, il conviendrait de remplacer les tirets par les mentions "1°" et "2°".

3. Dans le texte néerlandais de l'article 5, premier tiret (lire : 1°), la référence au numéro de l'article 1^{er} fait défaut.

Article 7

Selon l'article 7, les membres qui représentent les organisations représentatives des travailleurs et des employeurs sont nommés par le ministre compétent sur présentation de l'organisation dont ils relèvent, alors que l'article 1^{er}, 3° et 4°, prévoit que ces membres sont désignés par le Conseil national du travail ¹. Il y a lieu de remédier à cette discordance.

1

En outre, le fonctionnaire délégué évoque deux listes de candidats.

De kamer was samengesteld uit

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

J. BAERT,
J. SMETS,

G. SCHRANS,
M. RIGAUX,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SMETS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door Mevr. M.-C. CEULE, eerste referendaris-afdelingshoofd.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SMETS.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par Mme M.-C. CEULE, premier référendaire chef de section.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME